

Bibliography

Abbreviations of papyrological publications follow the *Checklist of Editions of Greek, Latin, Demotic, and Coptic Papyri, Ostraca, and Tablets*, online at: <http://www.papyri.info/docs/checklist>. Other abbreviations include:

- LSJ *Greek-English Lexicon*, ed. H. G. Liddell, R. Scott, and H. S. Jones, 9th edn (Oxford 1940)
- OLD *Oxford Latin Dictionary*, ed. P. G. W. Glare (Oxford 1968–82)
- TLL *Thesaurus Linguae Latinae* (Leipzig 1900–)
- Adams, J. N. (1982) *The Latin Sexual Vocabulary*. London.
(2003a) *Bilingualism and the Latin Language*. Cambridge.
(2003b) “The New Vindolanda Writing-Tablets,” *Classical Quarterly* 53: 530–75.
- Allen, W. S. (1978) *Vox Latina: A Guide to the Pronunciation of Classical Latin*, 2nd edn. Cambridge.
- Allen, W. S., and Brink, C. O. (1980) “The Old Order and the New: A Case History,” *Lingua* 50: 61–100.
- Amelotti, M., and Migliardi Zingale, L. (1985) *Le costituzioni giustinianee nei papiri e nelle epigrafi*, 2nd edn. Milan.
- Axer, J. (1983) “Reedition of the Viennese Fragments of Cicero, In Catilinam I,” in *Festschrift zum 100-jährigen Bestehen der Papyrussammlung der Österreichischen Nationalbibliothek, Papyrus Erzherzog Rainer*. Vienna: 468–82.
- Barwick, K. (1964) *Flavii Sosipatri Charisii Artis Grammaticae Libri v*. Leipzig.
- Berschin, W. (1988) *Greek Letters and the Latin Middle Ages: From Jerome to Nicholas of Cusa*, revised edition translated by J. C. Frakes. Washington, DC.
- Bischoff, B. (1951) “Das griechische Element in der abendländischen Bildung des Mittelalters,” *Byzantinische Zeitschrift* 44: 27–55; reprinted in Bischoff (1967): 246–75.
(1967) *Mittelalterliche Studien* II. Stuttgart.
- Bloomer, W. M. (2011) *The School of Rome: Latin Studies and the Origins of Liberal Education*. Berkeley.
- Bonner, S. F. (1977) *Education in Ancient Rome: From the Elder Cato to the Younger Pliny*. London.
- Bonnet, G. (2005) *Dosithée: Grammaire latine*. Paris.
- Boriaud, J.-Y. (1997) *Hygin: Fables*. Paris.
- Cameron, A. (1976) *Circus Factions: Blues and Greens at Rome and Byzantium*. Oxford.
(2004) *Greek Mythography in the Roman World*. New York.
- Cavenaile, R. (1958) *Corpus Papyrorum Latinarum*. Wiesbaden.
- Clackson, J., and Horrocks, G. (2007) *The Blackwell History of the Latin Language*. Malden, MA.

- Clarysse, W., and Rochette, B. (2005) "Un Alphabet grec en caractères latins," *Archiv für Papyrusforschung* 51: 67–75.
- Collart, P. (1940) "Glossaire latin–grec inédit sur un papyrus d'Oxyrhynchos," in *Mélanges de philologie, de littérature et d'histoire anciennes offerts à A. Ernout*. Paris: 61–74.
- Cribiore, R. (1996) *Writing, Teachers, and Students in Graeco-Roman Egypt*. Atlanta.
- (2001) *Gymnastics of the Mind: Greek Education in Hellenistic and Roman Egypt*. Princeton.
- Cuvigny, H. (2003) *La route de Myos Hormos: l'armée romaine dans le désert oriental d'Égypte*. Cairo.
- Daly, L. W. (1967) *Contributions to a History of Alphabetization in Antiquity and the Middle Ages*. Brussels.
- Danese, R. M. (1989) "Revisione del P.Vindob L 103 (Terenzio)," *Studi Classici e Orientali* 39: 133–57.
- Dareste, R. (1880) "Fragments inédits de droit romain," *Bulletin de Correspondance Hellénique* 4: 449–60.
- Debut, J. (1983) "De l'usage des listes de mots comme fondement de la pédagogie dans l'antiquité," *Revue des Études Anciennes* 85: 261–74.
- De Nonno, M. (1982) *La grammatica dell'Anonymus Bobiensis*. Rome.
- Derda, T., Markiewicz, T., and Wipszycka, E. (eds) (2007) *Alexandria: Auditoria of Kom el-Dikka and Late Antique Education*. Warsaw.
- De Ricci, S. (1912) "Deux Nouveaux Papyrus juridiques," in *Études d'histoire juridique offertes à Paul Frédéric Girard* 1. Paris: 273–82.
- Dickey, E. (2007) *Ancient Greek Scholarship*. New York.
- (2010a) "The Creation of Latin Teaching Materials in Antiquity: A Re-Interpretation of P.Sorb. inv. 2069," *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik* 175: 188–208.
- (2010b) "Greek Dictionaries Ancient and Modern," in C. Stray (ed.), *Classical Dictionaries: Past, Present, and Future*. London: 5–24.
- (2012–15) *The Colloquia of the Hermeneumata Pseudodositheana*. Cambridge.
- (2015a) "How Coptic Speakers Learned Latin? A Reconsideration of P.Berol. inv. 10582," *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik* 193: 65–77.
- (2015b) "Columnar Translation: an Ancient Interpretive Tool that the Romans gave the Greeks," *Classical Quarterly* 65: 807–21.
- (forthcoming a) "The Authorship of the Greek Version of Dositheus' Grammar and What It Tells us about the Grammar's Original Use," in R. Ferri and A. Zago (eds.), *The Latin of the Grammarians: Reflections about Language in the Roman World*. Turnhout.
- (forthcoming b) "Word Division in Bilingual Texts," in G. Nocchi Macedo and M. C. Scappaticcio (eds.), *Signes dans les textes, textes sur les signes* (Papyrologica Leodiensia 6). Liège.
- Dickey, E., and Ferri, R. (2010) "A New Edition of the Latin–Greek Glossary on P.Sorb. inv. 2069 (verso)," *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik* 175: 177–87.
- (2012) "A New Edition of the *Colloquium Harleianum* Fragment in P.Prag. 2.118," *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik* 180: 127–32.

- Dickey, E., Ferri, R., and Scappaticcio, M. C. (2013) "The Origins of Grammatical Tables: A Reconsideration of P.Louvre inv. E 7332," *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik* 187: 173–89.
- Dionisotti, A. C. (1982a) "From Ausonius' Schooldays? A Schoolbook and its Relatives," *Journal of Roman Studies* 72: 83–125.
- (1982b) "On Bede, Grammars, and Greek," *Revue Bénédictine* 92: 111–41.
- (1984) "Latin Grammar for Greeks and Goths," *Journal of Roman Studies* 74: 202–8.
- Fagan, G. G. (1999) *Bathing in Public in the Roman World*. Ann Arbor.
- Feissel, D. (2008) "Deux Modèles de cursive latine dans l'ordre alphabétique grec," in F. A. J. Hoogendijk and B. P. Muhs (eds.), *Sixty-Five Papyrological Texts Presented to Klaas A. Worp on the Occasion of his 65th Birthday*. Leiden: 53–64.
- Flammini, G. (1990) "Prolegomeni alla recensio plenior degli Hermenumata pseudodositheana," *Giornale Italiano di Filologia* 42: 3–43.
- (2004) *Hermeneumata Pseudodositheana Leidensia*. Munich.
- Fournet, J.-L. (2003) "Langues, écritures et culture dans les *praesidia*," in Cuvigny (2003): 427–500.
- Fressura, M. (2013) "Tipologie del glossario virgiliano," in M.-H. Marganne and B. Rochette (eds.), *Bilinguisme et digraphisme dans le monde gréco-romain: l'apport des papyrus latins*. Liège: 71–116.
- Funari, R. (2008) "2 Sallustius 2 F: *Catil.* 10, 4–5; 11, 6–7," in *Corpus dei papiri storici greci e latini, parte B.1.2: Caius Sallustius Crispus*. Pisa: 51–62.
- Gaebel, R. E. (1970) "The Greek Word-Lists to Vergil and Cicero," *Bulletin of the John Rylands Library* 52: 284–325.
- Goetz, G. (1892) *Hermeneumata Pseudodositheana* (vol. III of *Corpus Glossariorum Latinorum*). Leipzig.
- (1899) *Thesaurus Glossarum Emendatarum: Pars Prior* (vol. VI of *Corpus Glossariorum Latinorum*). Leipzig.
- (1901) *Thesaurus Glossarum Emendatarum: Pars Posterior* (vol. VII of *Corpus Glossariorum Latinorum*). Leipzig.
- Goetz, G., and Gundermann, G. (1888) *Glossae Latinograecae et Graecolatinae* (vol. II of *Corpus Glossariorum Latinorum*). Leipzig.
- Herren, M. W. (ed.) (1988) *The Sacred Nectar of the Greeks: The Study of Greek in the West in the Early Middle Ages*. London.
- Honoré, A. M. (1965) "The Fragmentum Dositheanum," *Revue Internationale des Droits de l'Antiquité* 3rd ser. 12: 301–23.
- Husselman, E. M. (1957) "A Palimpsest Fragment from Egypt," in *Studi in onore di Aristide Calderini e Roberto Paribeni* II. Milan: 453–9.
- Internullo, D. (2011–12) "Cicerone latinogreco: corpus dei papiri bilingui delle Catilinarie di Cicerone," *Papyrologica Lupiensia* 20–1: 25–150.
- Joyal, M., McDougall, I., and Yardley, J. C. (2009) *Greek and Roman Education: A Sourcebook*. New York.

- Kaczynski, B. M. (1988) *Greek in the Carolingian Age: The St. Gall Manuscripts*. Cambridge, MA.
- Kaster, R. (1988) *Guardians of Language: The Grammarian and Society in Late Antiquity*. Berkeley.
- Keil, H. (1857–80) *Grammatici Latini*. Leipzig.
- Kramer, J. (1983) *Glossaria Bilinguia in Papyris et Membranis Reperta*. Bonn.
- (1996) "Der lateinisch–griechische Vergilpalimpsest aus Mailand," *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik* 111: 1–20.
- (2001) *Glossaria Bilinguia Altera*. Munich.
- (2007a) *Vulgärlateinische Alltagsdokumente auf Papyri, Ostraka, Täfelchen und Inschriften*. Berlin.
- (2007b) "P.Amh. II 26, 25: *bulpeculam imfortunam*," *Archiv für Papyrusforschung* 53: 45–52.
- (2010) "Neuedition des lateinisch–griechisch–koptischen Gesprächsbuchs von Berlin (P.Berol. inv. 10582, LDAB 6075)," in H. Knuf, C. Leitz, and D. von Recklinghausen (eds.), *Honi soit qui mal y pense: Studien zum pharaonischen, griechisch–römischen und spätantiken Ägypten zu Ehren von Heinz-Josef Thissen*. Leuven: 557–66.
- Markus, D., and Schwendner, G. W. (1997) "Seneca's *Medea* in Egypt (663–704)," *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik* 117: 73–80.
- McNamee, K. (2007) *Annotations in Greek and Latin Texts from Egypt*. New Haven.
- Morgan, T. (1998) *Literate Education in the Hellenistic and Roman Worlds*. Cambridge.
- Passalacqua, M. (1984) *Tre testi grammaticali Bobbiesi (GL v 555–566; 634–654; IV 207–216 Keil)*. Rome.
- Perry, B. E. (1952) *Aesopica*. Urbana.
- Priest, N. E. (1977) "A List of Gods," *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik* 27: 193–200.
- Roberts, C. H. (1935) "The Antinoë Fragment of Juvenal," *Journal of Egyptian Archaeology* 21: 199–209.
- Rochette, B. (1990) "Les traductions grecques de l'*Énéide* sur papyrus: une contribution à l'étude du bilinguisme gréco-romain au Bas-Empire," *Les Études Classiques* 58: 333–46.
- (1997) *Le latin dans le monde grec: recherches sur la diffusion de la langue et des lettres latines dans les provinces hellénophones de l'empire romain*. Brussels.
- Rössl, J. (1974) "Studien zur Frühgeschichte und Historiographie Zwettls im 12. Jahrhundert" (diss. Vienna).
- Russell, D. A. (2001) *Quintilian: The Orator's Education*. Cambridge, MA.
- Scappaticcio, M. C. (2009) "Appunti per una riedizione dei frammenti del Palimpsesto Virgiliano dell'Ambrosiana," *Archiv für Papyrusforschung* 55: 96–120.
- (2011) "Sull' *unde* del PSorb. inv. 2069 (lin. 84–87): il modello di un *de accentibus*?" *Maia* 63: 552–65.
- (2013a) *Papyri Vergilianae: l'apporto della papirologia alla storia della tradizione virgiliana (I–VI d.C.)*. Liège.

- (2013b) "La *scriptio inferior* latina del *P.Bodl.* 1 2 (inv. Gr. bibl. d. 2): lemmi e flessioni parziali in forma tabulare, tra lessico giuridico e *Artes grammaticae*," *Archiv für Papyrusforschung* 59: 326–46.
- (2013c) "Un dibattito processuale bilingue, il *De trinitate* di Faustino Luciferiano, il salmo 52, e un' *exercitatio scribendi* latina: il PSI XIII 1309, un felice riciclo dalla Ossirinco della tarda antichità," *Analecta Papyrologica* 25: 23–52.
- (forthcoming): *Artes grammaticae in frammenti: i testi grammaticali latini e bilingui greco-latini su papiro: edizione commentata*. Berlin.
- Schad, S. (2007) *A Lexicon of Latin Grammatical Terminology*. Pisa.
- Schiller, A. A. (1971a) "Vindication of a Repudiated Text: *Sententiae et Epistolae Hadriani*," in *La critica del testo: atti del Secondo congresso internazionale della Società italiana di storia del diritto*. Florence: 717–27.
- (1971b) "Alimenta in the *Sententiae Hadriani*," in *Studi in onore di Giuseppe Grosso* IV. Turin: 399–415.
- Schubart, W. (1913) "Ein lateinisch–griechisch–koptisches Gesprächsbuch," *Klio* 13: 27–38.
- Slater, W. J. (1986) *Aristophanis Byzantii Fragmenta*. Berlin.
- Thomas, J. D. (2007) "Latin Texts and Roman Citizens," in A. K. Bowman, R. A. Coles, N. Gonis, D. Obbink, and P. J. Parsons (eds.), *Oxyrhynchus: A City and its Texts*. London: 231–43.
- Uría, J. (2009) *Arte gramática: libro 1*. Madrid.
- Wessely, K. (1886) "Bericht über griechische Papyri in Paris und London," *Wiener Studien* 8: 175–230.